

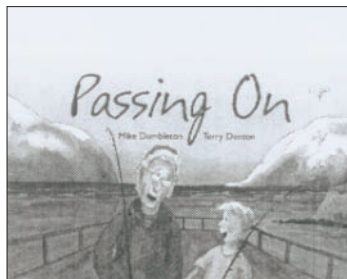


## PASSING ON

by Mike Dumbleton  
illustrated by Terry Denton



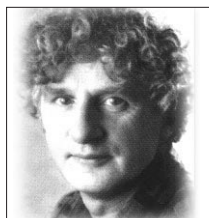
### 이야기 살짝 엿보기



**할**머니와 손자는 아주 소중한 시간을 함께 보낸다.  
할머니와 함께 책을 읽고, 낚시도 가고 바다에서 물장난도 친 그 아름다운 시간들을 손자는 영원히 기억할 것이다. 가족의 관계가 얼마나 소중한가를 잔잔하게 말해준다.



### 작가소개



**유**머 감각이 돋보이는 작품으로 어린이들에게 인기가 많은 작가로 발표하는 작품마다 각광을 받고 있다. 독서력이 약한 아이들도 쉽게 접근할 수 있는 재미있는 그림 스타일과 파격적인 편집이 작품의 특성이다.



## 함께 읽어요

제 할머니는 앰블사이드에 있는 부둣가에서,  
활기찬 자부심을 가지고 사셨어요,

할머니는 개 한 마리와 고양이 한 마리를 가지고 계셨지만,  
그것보다도 더 많은 것을 가지고 계셨지요.

할머니는 제가  
어른처럼 성숙하게 느끼게 하는 방법을 알고 계셨어요.  
제가 세 살 때부터 말이에요.

우리는 울타리를 칠하고,  
꽃을 심고,  
아주 오랫동안 걸으며 이야기도 했답니다.

우리는 자주 방파제에서 낚시를 했어요,

공짜 점심을 잡기 위해서지요.  
우리는 함께 낚시줄을 감았어요.  
할머니는 항상 물고기는 제 것이라고 하셨답니다.

때때로 제가 바다에서 물장난을 치면,  
할머니께서 제 옆으로 천천히 들어오시곤 했지요.

부서지는 파도와 흐르는 모래,  
할머니께서 제 손을 잡아 주시는 것을 저는 좋아했어요.

제가 울 때면 할머니는 꼭 껴안아 주시면서  
괜찮을 거라고 속삭여 주셨어요.  
할머니의 목소리는 차분했고,  
할머니의 미소는 강했어요.  
저는 결코 오랫동안 불안하지 않았어요.

제가 여쭙어 보았을 때, 할머니는 사진들을 보여주시면서  
과거의 추억들을 얘기해 주셨어요.





## PASSING ON

파이프와,  
의자와,  
휘어진 지팡이가  
할아버지를 다시 살아나게 해 주는 것 같았어요.

할머니는 제가 할아버지를 닮았다고 말씀하셨지요:  
할아버지의 볼이 축 처진 미소,  
책을 사랑하신 것어요.

신기한 느낌이 들었지만  
할아버지의 턱수염이 없는 것이 다행이에요!

이제 할머니께서 돌아가시고,  
집이 팔렸어요.  
창문들이 참 험벗고 추워 보여요.

어머니가 바다쪽으로 운전하며 지나가면서  
제 안의 추억들이 기억납니다.

남동생이 물거품 속에서 물장난을 치네요.  
혼자 하려고 해요.  
부서지는 파도,  
흐르는 모래가,  
동생에게 제 손을 잡고 싶게 하나 봐요.

동생이 울면 꼭 껴안아 주고 괜찮을 거라고 속삭여 줍니다.  
제 목소리는 차분하고, 제 미소는 강하지요.  
동생은 결코 오랫동안 불안해하지 않아요.

그리고 우리가 바닷가에 서 있을 때,  
전 할머니께서 다시 한번 여기 계신 것을 압니다.

돌아가셨지만 지금 저와 함께 계시고,  
할머니께서 하셨던 일들을...  
저는 전해주고 있답니다.



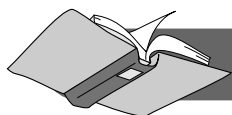


## 단어 따라 읽기

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| • quay              | 방파제           |
| • reel<br>reeled    | 감다            |
| • paddle<br>paddled | 물장난 치다        |
| • crook<br>crooked  | 구부리다<br>구부러진  |
| • cheeky            | 불이 축 치진       |
| • weird             | 신기한, 이상한, 기묘한 |
| • beard             | 턱수염           |

## 다음 단어도 익혀요

- |                 |          |                  |                |
|-----------------|----------|------------------|----------------|
| • cheerful      | 활기찬, 명랑한 | • pride          | 금지             |
| • grown up      | 어른, 성인   | • wade           | 천천히 걸어가다       |
| • calm          | 차분한      | • cane           | 지팡이            |
| • whisper       | 속삭이다     | • crashing waves | 부서지는 파도        |
| • shifting sand | 흐르는 모래   | • pass on        | 지나가다, (사람이) 죽다 |



## 영어표현 배워요

- **I paddle in the sea.**  
바다에서 물장난을 치다.
- **She hold me tight.**  
나를 꼭 껴안아준다.
- **Memories stir inside of me.**  
추억들이 생각난다.
- **She lived with cheerful pride.**  
그녀는 활기찬 자부심을 갖고 살았어요.



## PASSING ON



### 신나는 챠んと와 함께

I was a young, but now am old  
Granny was next to me, but she's passed on

Together we played  
Now she is in my mind



Often she held me tight  
And told me I'm alright

I once touched her crooked cane  
And now she comes to life



함께 불러요

## She Is Here With You

*(Sung to; Sing a song of six pence)*



Some ways, already she's been go - ne for so long



But now we know that she's right there with you



Her bo - dy and mind are - sound and per-fectly strong



She stands there in glo-ry sing-ing pra-i-ses to you!



## PASSING ON



## Let's read

### Sight Word - together



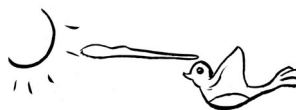
- Let's dance **together**!



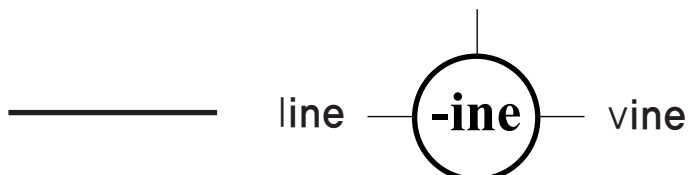
- Mix two things **together**!

※Read aloud! (위의 문장을 영어로 말해보세요.)

### Word Family



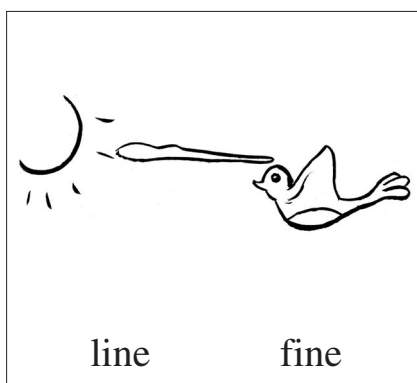
fine



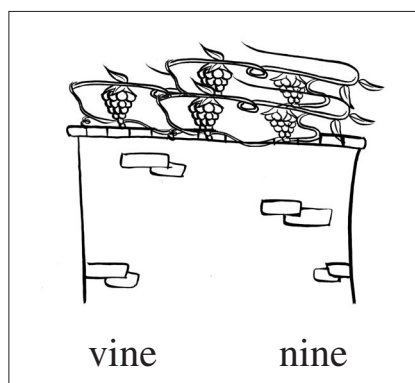
nine

9

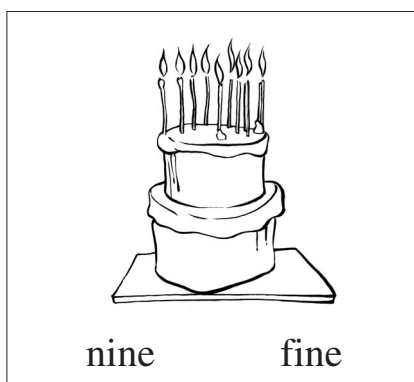
► Circle and write



It is a \_\_\_\_\_ day!



Look at the \_\_\_\_\_ on  
the wall.



I am \_\_\_\_\_ years old.

► Can you read?

**Nine** birds sit in a **line** by the **vine**.

They are **fine**.





## PASSING ON



### Let's try

1. 그림을 잘 보고 낱말을 정렬하여 문장을 완성시키세요.



① are They living room. the in

② A is rug. the dog on

③ photos. him shows She

④ They sitting on are sofa. the

2. 할아버지나 할머니와의 추억을 생각해보고 그림을 그려보세요.

My \_\_\_\_\_



I love my \_\_\_\_\_.